



Valgrande

BIBIONE
EXPERIENCE

ADAGIO BIBIONESE

Bibione. Un mondo fatto di sabbia, pini, lecci e arbusti che nei secoli si è trasformato sino a diventare oggi una prestigiosa località di vacanza: hotel, appartamenti, pizzerie, bar, discoteche, negozi. Quello che pochi sanno è che qui a Bibione c'è un'area naturale protetta, estesa per 360 ettari.

Un universo a sé, preservato nei secoli, tramandato da generazioni, condiviso tra uomo e natura, che trasuda autenticità. Il paesaggio è immenso: dal ponte di ingresso della città arriva ai confini della laguna e Bibione appare sullo sfondo.

Valgrande, fiore all'occhiello di una località che ha fatto del rispetto dell'ambiente la propria bandiera, si visita a piedi, in bicicletta o a cavallo. Percorrere i sentieri, che si snodano in questo luogo, far propri profumi e colori dei fiori delle piante significa appropriarsi inaspettatamente di un angolo di paradiso.

“Ogni cosa che puoi immaginare,
la #natura l'ha già creata”

Albert Einstein

AN ADAGIO IN BIBIONE

Bibione is a world made of sand, pines, holm oaks and shrubs which has developed, until becoming today's famous holiday resort with its hotels, apartments, pizzerias, bars, disco clubs and shops. Yet, few know that you can find also a protected natural area of 360 hectares.

“Everything you can imagine,
#nature has already created.”

Albert Einstein

EINLEITUNG BIBIONE EIN ADAGIO

Bibione. Eine Welt, in der Sand, Pinien, Steineichen Sträucher seit Jahrhunderten die Hauptdarsteller sind und die sich heute in einen renommierten Urlaubsort mit zahlreichen Hotels, Appartements, Pizzerien, Kaffeebars, Diskotheken und Geschäften verwandelt hat. Nur wenige wissen es, aber Bibione hat auch ein 360 ha großes Naturschutzgebiet zu bieten.

„Alles, was man sich vorstellen kann,
hat die Natur bereits geschaffen”

Albert Einstein





"I pascoli e le paludi erano stati trasformati in valle da pesca"*

Valgrande è tutt'oggi una valle da pesca arginata. Una prima testimonianza ricca di toponimi è un documento del 1527 e, successivamente, in una carta del 1694, viene rappresentata per la prima volta con l'attuale sistemazione di valle da pesca.

*Dal 1600 questa valle non ha subito grosse modificazioni e si creato un tale rapporto di equilibrio con la zona circostante che ha portato alla costituzione di un'area ad elevata biodiversità.

Fin dalla sua nascita Valgrande è sempre stata di proprietà privata e grazie agli interventi dei suoi proprietari essa ha mantenuto la stessa fisionomia.

Nel contesto europeo, un ottimo metodo di valutazione ambientale è la Registrazione EMAS, strumento volontario adottato dall'Unione Europea al fine di favorire programmi ambientali legati alla sostenibilità. Bibione l'ha ottenuta nel 2002.

Valgrande has always been a private property and thanks to its owners it has always maintained its original aspect

At European level, EMAS Registration represents a very good method of environmental evaluation. It's a system adopted by the European Union to support programmes of environmental protection. Bibione obtained this registration in 2002.

It's a sort of universe apart, protected along the centuries by different generations, shared among men and nature, and still a unique place. The landscape is very wide: from the entrance bridge of the town to the lagoon edges, with Bibione as framework in the background.

Valgrande can be considered its flagship in terms of environmental respect; you can visit the area on foot, by bike or riding a horse. Walking along its paths, smelling its perfumes and admiring its colours will be a delightful experience, like a pure taste of heaven.

"The grazing lands and the marshes had been converted into a fishing valley" *

Nowadays, Valgrande is a contained fishing valley. It was first indicated as a fishing valley in a document, containing different place names, dated back in 1527 and, later in another document of 1694.

*This valley hasn't changed much since the 1600s and this has allowed the creation of an area of high-level biodiversity.



Ein Universum für sich: Im Wechselspiel zwischen Mensch und Natur erwuchs über Jahrhunderte und Generationen hinweg ein unverfälschter Kosmos. Weit erstreckt sich die Landschaft von der Einfahrtsbrücke der Stadt bis zu den Grenzen der Lagune, in deren Hintergrund Bibione zu erkennen ist.

Valgrande ist das Aushängeschild für einen Ort, dem Umweltschutz am Herzen liegt. Die Entdeckungsreise ist zu Fuß, mit Rad oder Pferd möglich. Auf den zahlreichen, hier verborgenen Wegen folgt man dem Duft und Farbenspiel der Pflanzen, um unerwartet in ein Stück Paradies vorzudringen.

"Die Weiden und Sümpfe wurden in ein Fischkulturgebiet verwandelt"*

Valgrande ist auch heute noch ein eingedämmtes Fischkulturtal. Ein erstes Zeugnis davon, in dem auch viele Ortsnamen genannt werden, ist ein Schriftstück aus dem Jahre 1527 und in einer späteren Karte aus dem Jahre 1694 wird dieses Gebiet erstmals als Fischkulturtal gezeigt.

*Seit 1600 hat dieses Tal keine großen Veränderungen erlebt und so konnte sich dank des besonderen, hier bewahrten Gleichgewichts auch ein Gebiet mit großer Artenvielfalt entwickeln.

Seit seinen Ursprüngen war Valgrande immer in Privatbesitz und konnte dank der Eingriffe seiner Besitzer stets seine Struktur bewahren.



Europa bietet eine sehr gute Bewertungsmethode mit der EMAS-Umweltzertifizierung, durch die über ein freiwilliges Umweltmanagement nachhaltige Umweltprogramme gefördert werden sollen. Bibione wurde damit 2002 ausgezeichnet.



STORIA LA VILLA RITROVATA

Sono passati ormai vent'anni da quando la Soprintendenza veneziana per i beni architettonici commissionò l'ultimo studio dei reperti scoperti in Valgrande nel 1932. Coperti da una fitta vegetazione, protetti da un bosco di lecci, ai piedi della collinetta chiamata "motteron dei frati" vi sono le tracce tangibili di quella che si ipotizza essere stata una villa marittima del IV secolo dopo Cristo.

Una villa con fini commerciale, magari utilizzata per lo stoccaggio di pesce e molluschi. Tra i muri di calcestruzzo è stata rinvenuta una moneta raffigurante l'imperatore Onorio. Siamo alla fine dell'Impero romano, iniziano le scorribande barbare e tra poco sarà fondata Venezia. Questi resti (tracce di fondamenta, muri perimetrali, mosaici) vale la pena vederli, per il loro valore storico, perché da Aquileia a Concordia questa è l'unica traccia ci ricorda che i Romani si spinsero anche a Bibione.



GESCHICHTE DAS WIEDERGEFUNDENE TAL

Mittlerweile sind 20 Jahre vergangen, seitdem das Denkmalschutzamt von Venedig die letzte Untersuchung der aus dem Jahre 1932 stammenden Valgrande-Funde in Auftrag gegeben hat. Angesichts der noch erkennbaren Reste soll sich hier am Fuße des als „Motteron dei frati“ bezeichneten Hügels eine Meeresvilla aus dem 4. Jh. n.Chr. befunden haben, die heute von üppiger Vegetation bedeckt und einem Steineichenwald geschützt wird. Diese Villa wurde gewerblich genutzt, vermutlich, um hier Fische und Weichtiere zu lagern. Im betonähnlichen Mauerwerk wurde eine Münze mit der Darstellung des Kaisers Honorius entdeckt. Sie ist aus der Zeit Ende des Römischen Reiches, als die Barbarenstreifzüge ihren Anfang nahmen und kurz danach Venedig gegründet wurde. Die Reste (Spuren von Grundmauern, Begrenzungsmauern, Mosaiken) sind historisch gesehen sehr sehenswert, weil sie zwischen Aquileia und Concordia die einzigen Spuren sind, die uns daran erinnern, dass die Römer bis nach Bibione vorgedrungen waren.



HISTORY THE REDISCOVERY OF A VILLA

Twenty years ago, the Venetian authority for Architectural Heritage carried out the last research on the remains discovered in Valgrande in 1932.

The remains were supposed to belong to a maritime villa from the IV century A.D., located at the feet of a small hill, called "Motteron dei Frati" in the regional dialect, and covered by a thick vegetation of holm oaks.

The villa was likely used to store fish and shellfish. A Roman coin portraying the Roman Emperor Honorius was found in the concrete walls of the villa.

The Roman Empire was almost at its end, Barbarians were coming southwards and Venice would be soon founded. The remains (traces of ancient foundations, perimetral walls and mosaics) represent great historical evidence and the unique existing sign, from Aquileia to Concordia, that the Romans did reach Bibione. The place is really worth visiting.



SCOPRI I PAESAGGI INEDITI DI VALGRANDE

Escursioni all'aria aperta. Aprire naso e orecchie, aguzzare la vista. Questo è il modo migliore di apprezzare Valgrande. Un po' perché questo luogo si presta ad essere assaporato piano, con calma e in silenzio. Un po' perché la natura merita che gli sia data attenzione. Valgrande si percorre con mezzi slow: a piedi (con la camminata libera o con l'attrezzatura da nordic walking) in bicicletta, a cavallo, e con il kayak.

Kayak in laguna interna

Splendida uscita di circa due ore attraverso i canali interni sino ad arrivare alla grande laguna interna. Non serve particolare abilità a condurre al kayak, uscita ideale anche per bimbi e neofiti.

Al rientro piccolo ristoro presso l'antico Casone.



Kayak in laguna di Bibione

Si punta verso Porto Baseleghe sino all'uscita verso il mare e ritorno attraverso canali. Più faticosa rispetto all'uscita in laguna interna ma comunque adatta a tutti. Al rientro breve ristoro presso l'antico Casone.



Kayak in the inner lagoon

A two-hour trip through channels and towards the inner lagoon. You don't need to be an expert, the kayak can be used also by children or beginners.

On your way back, you can enjoy a break at the old "Casone".



On a kayak in the Bibione lagoon

Heading to Porto Baseleghe, towards the sea and coming back through the many channels. This trip can be more demanding, if compared to the trip in the inner lagoon, but nevertheless suitable for everybody. Don't forget some repellent spray, your hat and some water!

On your way back, you can enjoy a break at the old "Casone".



attività adatte anche a bambini	activities are also suitable for children	Aktivität auch für Kinder geeignet
consigliato repellente zanzare	recommended mosquito repellent	Mückenschutz wird empfohlen
consigliato portare acqua	recommended to bring water	es wird empfohlen Trinkwasser mitzunehmen
consigliato indossare cappellino	recommended wearing hat	Kopfbedeckung wird empfohlen
panorama	panorama	Panorama

DISCOVER THE UNIQUE LANDSCAPES OF VALGRANDE

Outdoor activities. Your senses will lead you through the beautiful Valgrande. The nature of this place should be discovered slowly and carefully, enjoying its silence and its calm character. Valgrande is the ideal place to visit on foot (free walking or Nordic walking), by bike, on a horse or on a kayak.

Kayak in der Binnenlagune

Ein wunderschöner, ca. zweistündiger Ausflug durch die Binnenkanäle bis zur großen Binnenlagune. Man muss nicht besonders geübt sein, um den Kayak zu lenken, ideal auch für Kinder und Anfänger.

Danach eine kurze Einkehr im alten Landhaus (Antico Casone).



Kayak in der Lagune von Bibione **

Es geht Richtung Porto Baseleghe bis zum Meer und zurück entlang durch die Kanäle. Dieser Ausflug ist zwar anstrengender als in der Binnenlagune, aber trotzdem für alle geeignet. Danach eine kurze Einkehr im alten Landhaus (Antico Casone).



Mountain bike

Percorso attraverso i meravigliosi boschi della Valle, tra antiche leccete e pinete incontaminate sino a lambire la laguna per ammirare gli animali nel loro habitat naturale. Al rientro breve ristoro presso l'antico Casone.

Mountain bike

You can experience a tour among the wonderful valley forest, among ancient holm oaks and pines, along the lagoon borders to watch animals in their natural habitat. On your way back, you can enjoy a break at the old "Casone".

Mountainbike

Route durch wunderschöne Wälder dieses Tales vorbei an alten, unberührten Steineichen- und Pinienhainen bis zur Lagune, um Tiere in ihrem natürlichen Lebensraum zu beobachten. Danach eine kurze Einkehr im alten Landhaus (Antico Casone).

DIE UNGEWÖHNLICHEN LANDSCHAFTEN DER VALGRANDE ENTDECKEN

Ausflüge in die freie Natur. Ein Hochgenuss für Nase, Ohr und Auge. Die beste Art, Valgrande zu entdecken. Einerseits weil dieser Ort langsam, in Ruhe und Stille genossen werden sollte. Andererseits weil man sich der Natur eingehend widmen sollte. Valgrande wird mit "Slow"-Transportmitteln erforscht: zu Fuß (mit oder ohne Nordic Walking-Ausrüstung), mit dem Rad, mit Pferd und Kayak.



Nordic walking

Passeggiata adatta anche a chi non vuole usare le racchette. Si visiterà il Motteron dei Frati, l'antico formicaio, saluteremo i pony e le caprette, si vedranno le arnie. Ci affacceremo ai laghetti della Valle.



Nordic walking

Ideal also for those who prefer to walk without rackets. You will visit the "Motteron dei Frati" and the old fossil anthill; you can also watch ponies, small goats and beehives and admire the small lakes of the valley.



Nordic Walking **

Dieser Spaziergang ist auch für all jene geeignet, die keine Stöcke verwenden möchten. Es ist der Besuch von Motteron dei Frati vorgesehen, einem fossilen Ameisenhügel, und danach geht es weiter zu Ponys, kleinen Ziegen, Bienenstöcken und zu den Seen des Tales.



Da non perdere

Tutte le esperienze che vale la pena fare almeno una volta in Valgrande Bibione.

- Osservare la colonia di fenicotteri rosa che stanza nei pressi del lago centrale da giugno
- Sentire il profumo di menta che si sprigiona tra i sentieri nei mesi centrali dell'estate; idem per il profumo di rucola selvatica, pungente e caratteristico
- Birdwatching
- Appostarsi e vedere l'airone cinerino alzarsi in volo elegante, e poi seguirlo mentre si staglia come una virgola in cielo.
- Fotografare la primula farinosa, protetta dall'UE (guai rimuoverla!)
- Vedere un formicaio fossile centenario, tuttora "abitato"
- Lasciarsi cullare da una barca al tramonto
- Percorrere i canali interni in kayak al chiaro di luna
- Fare l'alba con il capo valle
- Vedere il Motteron dei frati, il punto più alto della Valle (11 metri sul livello del mare), massima altezza nell'intero litorale padano.

Barca a motore in laguna interna

Condotti da una guida, su piccole barche, si visiteranno i luoghi più impensati della laguna. È possibile guidare le barche perché i motori sono idonei per guida senza patente. Al rientro breve ristoro presso l'antico Casone.



On a powerboat in the inner lagoon

A guided tour on small boats, to visit the most secret places of the lagoon. You can drive the boat, as no driving licence is needed.

On your way back, you can enjoy a break at the old "Casone".

Motorboot in der Binnenlagune

Geführte Ausflüge mit kleinen Booten, um ungeahnte Plätzchen in der Lagune zu entdecken. Die Boote können gesteuert werden, da für diese Motoren kein Bootsführerschein notwendig ist. Danach eine kurze Einkehr im alten Landhaus (Antico Casone).

Not to be missed!

Experiences you should do at least once when visiting Valgrande in Bibione.

- Watching the flamingos colony populating the central lake from June
- Smelling the mint scent among the paths in the central months of summer or the fresh perfume of wild rocket.
- Bird watching
- Watching the grey heron flying in the sky with its elegant movements
- Admiring the bird's-eye primrose, protected by the EU. Picking it up is forbidden.
- Watching a centenary fossil anthill, still "inhabited"
- Enjoying the slow movement of a boat at the sunset
- Travelling on a kayak through the inner channels under the moonlight
- Waiting for the sun rising with a special guide of the valley
- Watching the "Motteron dei frati", the highest point of the valley (11 metres on the sea level) and of the whole coast of the Po valley.

Unbedingt sehenswert

Alles, was Sie zumindest einmal in der Valgrande in Bibione erlebt haben sollten.

- Die Kolonie der rosa Flamingos beobachten, die sich hier nahe des mittleren Sees ab Juni niederlassen
- Den Duft der Minze genießen, der in den Sommermonaten auf diesen Wegen zu riechen ist; ebenso auch den Wohlgeruch der wilden, stechend, aber typisch riechenden Rauke einatmen.
- Birdwatching
- Auf die Lauer legen und dem Graureiher zusehen, wie er elegant zum Flug ansetzt und ihm folgen, bis er sich wie ein kleiner Strich am Himmel abhebt.
- Eine Mehlpfanne fotografieren, die von der EU geschützt ist (Ja nicht pflücken!)
- Einen fossilen Ameisenhügel sehen, der nach wie vor „bewohnt“ ist
- Von einem Boot bei Sonnenuntergang sanft hin und her geschaukelt werden
- Bei Mondschein mit Kayak die Binnenkanäle durchqueren
- Mit dem Talführer den Sonnenaufgang erleben
- Den Motteron dei frati sehen, den höchsten Punkt des Tales (11 Meter ü.M.) und höchsten Punkt des norditalienischen Küstenstreifens.

Passeggiata a cavallo

Uscita adatta a tutti, anche per chi non ha mai montato a cavallo. Se il gruppo di partecipanti ha lo stesso buon livello sarà possibile aumentare le andature. Seguiremo i meravigliosi sentieri tra il bosco.

Tour on a horse

This trip is suitable for everybody, even if they have never ridden a horse. If the participants have the same skill level, the pace can be faster. A wonderful tour through the forest paths.

Reitausflug

Für alle geeignet, auch für blutige Anfänger. Wenn die Teilnehmer das gleiche Niveau haben, kann das Reittempo auch erhöht werden. Wir werden den wunderschönen Waldwegen folgen.



Mezzi elettrici

È prevista una visita anche per chi ha difficoltà motorie, bambini e terza età che hanno difficoltà a percorrere lunghi tratti nel bosco. Con le nostre golf car, attraverso i sentieri tracciati, sarà possibile scoprire le infinite bellezze della Valle.

Electric vehicles

It's possible to visit for those who has limited mobility, children and the elderly who have difficulty traveling over long distances in the woods. With our golf car, through the paths, you will discover the infinite beauty of the Valley.



Elektrofahrzeuge

Es ist auch ein Besuch für Personen mit eingeschränkter Mobilität, Kindern und älteren Menschen vorgesehen, welche Schwierigkeiten haben eine längere Strecke auf den Waldwegen zurückzulegen.

Mit unseren Golf-Cars ist es möglich die Pfade entlangzufahren und somit die unendliche Schönheit der Valle zu entdecken.



Alba in Valle

Attendere l'alba in barca in mezzo alla laguna, accompagnati dal capo valle. Un'esperienza indimenticabile adatta ai veri amanti della natura che vogliono sentire il suono del giorno che si risveglia.

Al rientro colazione in Casone con prodotti naturali della Valle.

Dawn at the valley

Why not waiting for the dawn in the middle of the lagoon with a special guide of Valgrande? A wonderful experience for nature lovers who can hear the sound of early morning. On your way back, you can enjoy breakfast at the old "Casone" with natural products coming from the valley.

Sonnenaufgang im Tal

In Begleitung des Talführers mit dem Boot mitten in der Lagune auf den Sonnenaufgang warten? Ein unvergessliches Erlebnis, das vor allem für wahre Naturliebhaber geeignet ist, die dem Klang des aufwachenden Tages lauschen möchten. Danach Frühstück im Casone mit Naturprodukten des Tales.



Pesca in Valle

Profondi laghetti nascondono branzini e orate di importanti dimensioni. Una sfida non semplice ma comunque adatta a tutti.

Fishing in the valley

Deep small lakes can hide basses and gilthead breams. A challenging experience, but still suitable for everybody.

Fischen im Tal

In tiefen kleinen Seen verstecken sich große Seebarsche und Goldbrassen. Eine - gar nicht einfache - Herausforderung, denen aber alle gewachsen sind.

PROGRAMMA ESCURSIONI

Attività/giorno Activity/day - Aktivität/Tag	Lunedì Monday - Montag	Martedì Tuesday - Dienstag	Mercoledì Wednesday - Mittwoch	Giovedì Thursday - Donnerstag	Venerdì Friday - Freitag	Sabato Saturday - Samstag	Domenica Sunday - Sonntag
Kayak in laguna interna Kayak in the inner lagoon Kayak in der Binnenlagune 15 €					Ore 10 ritrovo presso Ristorante i Lecci Meeting at Restaurant i Lecci at 10 am 10 Uhr treffen beim Restaurant "I Lecci"		
Mountain bike Mountain bike Mountain Bike 10 €	Ore 10 ritrovo presso Ristorante i Lecci Meeting at Restaurant i Lecci at 10 am 10 Uhr treffen beim Restaurant "I Lecci"					Ore 10 ritrovo presso Ristorante i Lecci Meeting at Restaurant i Lecci at 10 am 10 Uhr treffen beim Restaurant "I Lecci"	Ore 10 ritrovo presso Ristorante i Lecci Meeting at Restaurant i Lecci at 10 am 10 Uhr treffen beim Restaurant "I Lecci"
Kayak in laguna di Bibione Kayak in the Bibione lagoon Kayak in der Lagune von Bibione 15 €			Ore 10 ritrovo presso Ristorante i Lecci Meeting at Restaurant i Lecci at 10 am 10 Uhr treffen beim Restaurant "I Lecci"				
Nordic walking e camminata Nordic walking and walk Nordic Walking und Spaziergang 5 €				Ore 10 ritrovo presso Ristorante i Lecci Meeting at Restaurant i Lecci at 10 am 10 Uhr treffen beim Restaurant "I Lecci"			
Barca a motore in laguna interna Motorboat in the inner lagoon Motorboot in der Binnenlagune 15 €		Ore 10 ritrovo presso Ristorante i Lecci Meeting at Restaurant i Lecci at 10 am 10 Uhr treffen beim Restaurant "I Lecci"					
Passeggiata a cavallo Tour on horse Reitflug 25 €		Ore 10 ritrovo presso Via Pineda 10 Treffpunkt: Reitzentrum Valgrande, Via Pineda 10 Meeting at Equestrian Centre Valgrande, Via Pineda 10		Ore 10 ritrovo presso Ristorante i Lecci Meeting at Restaurant i Lecci at 10 am 10 Uhr treffen beim Restaurant "I Lecci"			
Alba in Valle in barca con colazione Sonnenaufgang auf dem Boot in der Valle mit anschliessendem Frühstück Sunrise in Valle on boat with breakfast 20 €			Ore 5 ritrovo presso Ristorante i Lecci Meeting at Restaurant i Lecci at 5 am 5 Uhr treffen beim Restaurant "I Lecci"				
Pesca in Valle Fishing in the valley Fischen im Tal 20 €	Ore 14 ritrovo presso Ristorante i Lecci Meeting at Restaurant i Lecci at 2 pm 14 Uhr treffen beim Restaurant "I Lecci"			Ore 14 ritrovo presso Ristorante i Lecci Meeting at Restaurant i Lecci at 2 pm 14 Uhr treffen beim Restaurant "I Lecci"			
Uscita in Golf Car Ausflug mit dem Golf Car Tour by Golf Car 15 €	Ore 16 ritrovo presso Ristorante i Lecci Meeting at Restaurant i Lecci at 4 pm 16 Uhr treffen beim Restaurant "I Lecci"						

Tutte le escursioni solo su prenotazione e in numero limitato.
Per informazioni e prenotazioni:
Tel. +39 349 2448544
info@valgrandebibione.com

All tours only booking and limited in number.
For information and reservations

Alle Ausflüge müssen gebucht werden.
Limitierte Teilnehmerzahl.
Für Informationen und Buchungen



SP74

Parco Naturale Valgrande
Natural Park Valgrande
Naturpark Valgrande

BEVAZZANA

BIBIONE

ANTICO CASONE DI CACCIA

In questa striscia di terra dove il tempo si è fermato convive la natura autentica e un edificio maestoso, rustico e nobile, che sembra sospeso nel tempo e riserva molte interessanti sorprese.

Il Cason di Caccia è un edificio del XVIII secolo, con numerose stanze, i magazzini, un granaio, oggi trasformato, e numerose sale di ritrovo. Chiamato anche Palazzo Valle Caccia, è sempre stato dimora dei proprietari che per tempi lunghi o brevi hanno qui soggiornato. Oggi è una residenza turistica per vacanze di grande suggestione.

Valgrande è anche un resort dove trascorrere meravigliose vacanze in mezzo alla natura. È possibile affittare una singola camera o l'intera casa, organizzare riunioni aziendali, matrimoni o altri eventi.



OLD HUNTING CASONE

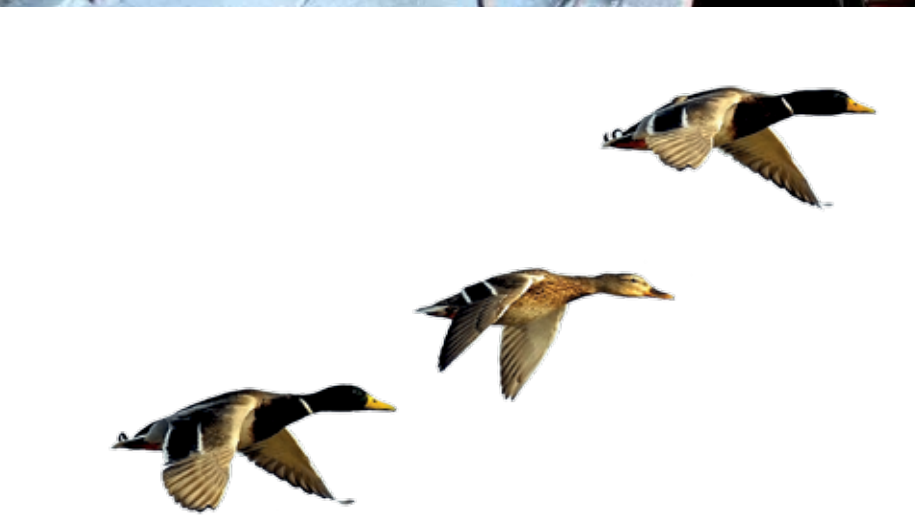
On this strip of land, where time has stopped, you can find a rural but noble place, living together with nature and hiding many surprises for its visitors.

The "Cason di Caccia" is a building, dated back to the XVIII° century, with a lot of rooms, some warehouses, a granary, which has been converted, and many other meeting rooms.

It is also called Palazzo Valle Caccia and it has always belonged to the same owners, who have lived here for long or short periods.

Nowadays, it's a holiday house of great value.

Valgrande is also a resort where you can spend wonderful holidays in the middle of nature. You can rent a single room or the entire house. It's possible to organize business meetings, weddings or other events.



ALTES JAGDHAUS

In diesem Landstrich, in dem die Zeit stehen geblieben ist, leben unverfälschte Natur und ein prachtvolles, rustikales, aber edles Gebäude im Einklang, zeitlos hier ruhend, aber voller interessanter Überraschungen. Das Jagdhaus (Cason di Caccia) wurde im 18. Jh. errichtet und umfasst zahlreiche Räume, Lager und einen Kornspeicher, der heute umgebaut ist, sowie viele Aufenthaltsräume. Es wird auch Palazzo Valle Caccia genannt und war immer Wohnsitz der Eigentümer, die sich hier mehr oder weniger lange aufhielten. Heute ist es ein Gästehaus für einen besonders reizvollen Urlaub.

Valgrande ist ein Resort wo Sie einen herrlichen Urlaub inmitten der Natur verbringen können. Sie können ein einzelnes Zimmer oder aber das ganze Haus mieten. Geschäftstreffen, Hochzeiten oder andere Veranstaltungen können ebenfalls organisiert werden.

